Dodatok č. 08 83 0309 17 01 k Zmluve o nájme pozemku
č. 08 83 0309 17 00

podľa § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník (ďalej ako „Občiansky zákonník")
(ďalej aj ako "zmluva")

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Prenajímateľ:

Názov	:	**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**
Sídlo	:	Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava
zastúpené	:	Ing. arch. Matúšom Vallom, primátorom mesta
osoba oprávnená na podpis zmluvy	:	Mgr. Dávid Masica, vedúci oddelenia nájmov nehnuteľností, na základe Podpisového poriadku účinného ku dňu podpisu zmluvy
Peňažný ústav	:	ČSOB, a.s.
Číslo účtu	:	(IBAN) SK 5875000000000025828453
Variabilný symbol	:	[redacted]
IČO	:	00 603 481

*(ďalej len „**prenajímateľ**")*

Nájomca:

Ing. Peter Pázmány, rod. [redacted], rodné číslo	:	[redacted]
trvale bytom	:	Budatínska 49, 851 06 Bratislava
tel. kontakt	:	[redacted]
e-mail	:	[redacted]

a

PaedDr. Edita Csomorová, rod. [redacted], rodné číslo	:	[redacted]
trvale bytom	:	Azovská 4, 821 08 Bratislava
tel. kontakt	:	[redacted]
e-mail	:	[redacted]

*(ďalej len „**nájomca**")*

*(ďalej nájomca a prenajímateľ spoločne len „**zmluvné strany**" jednotlivo len „**zmluvná strana**")*

uzatvárajú tento Dodatok č. 1 (ďalej len „dodatok") k Zmluve o nájme pozemku č. 08 83 0309 17 00, uzatvorenej 10.05.2017

PREAMBULA

Zmluvné strany sa rozhodli v súlade s obsahom ich predchádzajúcich rokovaní, berúc do úvahy ich spoločné ciele a záujmy, realizujúc ich obojstranne dohodnuté podmienky, že uzatvárajú tento dodatok podľa § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky.

Článok 1
Úvodné ustanovenia

1. Dňa 10.05.2017 Margita Pázmányová, PaedDr. Edita Csomorová, Ing. Peter Pázmány a hlavné mesto SR Bratislava uzatvorili Zmluvu o nájme pozemku č. 08 83 0309 17 00, predmetom ktorej je nehnuteľnosť v k. ú. Ružinov – pozemok registra „C", parc. č. 1240/35 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 19 m², zapísaný na LV č. 1, na Čmelíkovej ul., na ktorom je postavená garáž so súp. č. [redacted]. Zmluva bola uzatvorená na dobu neurčitú.

2. Na základe uznesenia o dedičstve 45D/1224/2025-35, Dnot 75/2025 zo dňa 12.02.2026, Z-2001/2026, nadobudli garáž so súp. č. [redacted], postavenú na pozemku reg. „C" parc. č. 1240/35, v k.ú. Ružinov, do podielového spoluvlastníctva PaedDr. Edita Csomorová v podiele 1/2, Ing. Peter Pázmány v podiele 1/2.

Článok 2
Zmeny zmluvy

1. Záhlavie zmluvy sa mení a znie:

Nájomca:
Ing. Peter Pázmány, rod. [redacted], rodné číslo : [redacted]
trvale bytom : Budatínska 49, 851 06 Bratislava
tel. kontakt : [redacted]
e-mail : [redacted]

a

PaedDr. Edita Csomorová, rod. [redacted], rodné číslo : [redacted]
trvale bytom : Azovská 4, 821 08 Bratislava
tel. kontakt : [redacted]
e-mail : [redacted]

*(ďalej len „**nájomca**")*

Článok 3
Zmeny zmluvy

1. Čl. 3. ods. 8 sa mení a znie:
„Nájomné platné k 31. decembru určitého roka sa bude každoročne zvyšovať vždy k 1. januáru nasledujúceho roka o mieru inflácie meranú indexom spotrebiteľských cien zverejnenú Štatistickým úradom SR za bezprostredne predchádzajúci kalendárny rok. Ak miera inflácie podľa predchádzajúcej vety nedosiahne 2 %, použije sa minimálna ročná úprava vo výške 2 %. V prípade, že tento index už nebude zverejňovaný, bude nahradený iným oficiálnym indexom, ktorý mu bude povahou najbližší a určí ho Prenajímateľ."

Článok 4
Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy o nájme pozemku č. 08 83 0309 17 00 zostávajú nezmenené.

2. Zmena zmluvy o nájme pozemku č. 08 83 0309 17 00 nadobúda účinnosť ku dňu 12.02.2026, t.z. dňom zápisu Z-3001/2026.

3. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

4. Nájomca, ako dotknutá osoba berie na vedomie, že prenajímateľ, ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi (zákon č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 301/2005 Z. z. Trestný poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, zákon č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) v znení neskorších predpisov, zákon č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov, zákon č. 152/1994 Z. z. o sociálnom fonde a o zmene a doplnení zákona č. 286/1992 Zb. o daniach z príjmov v znení neskorších predpisov, zákon č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme v znení neskorších predpisov, zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov, zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov) za účelom nájmu pozemkov, spracovania účtovných dokladov a taktiež prípadného vybavovania súdnych sporov. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (súdy, orgány činné v trestnom konaní, úrady práce, sociálnych vecí a rodiny, prípadne iným orgánom podľa osobitných zákonov). Osobné údaje sa uchovávajú po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov. Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú uvedené na stránke prenajímateľa https://bratislava.sk/sk/ochrana-osobnych-udajov alebo osobne na pracovisku prvého kontaktu prenajímateľa. Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia zmluvy.

5. Dodatok k zmluve sa vyhotovuje v 6 rovnopisoch s platnosťou originálu, 5 pre prenajímateľa a 1 pre nájomcu.

6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a právne účinky nadobúda nasledujúci deň po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, a to v súlade s ustanoveniami § 47a Zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 5a Zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe v znení neskorších predpisov.

V Bratislave dňa 05 -10- 2026

Prenajímateľ :
Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

[redacted]

.....
Mgr. Dávid Masica
vedúci oddelenia nájmov

[redacted]

V Bratislave dňa 23 -09- 2026

Nájomca :

[redacted]

.....
Ing. Peter Pázmány

[redacted]

.....
PaedDr. Edita Csomorová